

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Lucia von Lammermoor**

**Donizetti, Gaetano**

**Mayland, [1838?]**

Scena & Aria. Schon glimmt der Weyhrauch

[urn:nbn:de:bsz:31-357003](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-357003)

Ardon gl'incensi

Schon glimmt der Weisrauch.

Fr 5.

Scena ed Aria

**RAIMONDO.** *CORO*

Ecco...la!  
Scht sie da!

Oh giusto cie...lo!  
Ge...rechter Him...mel!

Par dalla tomba u...sei...ta.  
Sie scheint vom Tod er...stan...dent!

*ANDANTE.*

**LUCIA**

Il dol...ce suo...no mi col...pi di sua  
D...ais...se Tu...na, ich ver...nahm sei...ne

VO...co...  
Stimme!

Ah! quella voce  
Ach! je...ne Stimme

m'è qui nel cor di...sce...  
stieg hier in's Herz her...nie

Ed...  
Ed...

- gar - do, io ti son re - - sa, Ed - gar - do... ah! Ed - gar - do mi - - o... si ti son re - - sa; fuggita io  
 - gar - do, du hast mich wie - - der, Ed - gar - do ja du hast mich wie - - der... du hast mich wie - - der; entflo - hen

son da' tuoi ne - mi - - ci da tuoi ne - mi - - ci,  
 bin ich der - nen Fein - - den ja der - nen Fein - - den

*affrett.*

*rall.*

In gelo mi ser - peg - gia nel sen!.. trema o - gui fi - - bra... va - cilla il  
 Ein Schmelzer rieselt kalt mir durch's Herz!.. durch al - le Gli - - der!.. mein Fuss er

*rit.*

*rit. a tempo*

*rit.*

*rit. a tempo*

piè Presso la fon - te meco l'as - sidi al - quan - - to si presso la fonte me - - - co l'as - si - di.  
 wankt! Hier bey der Quel - le setz dich an meine Sei - - - te ja hier bey der Quelle, an mei - ne Sei - te

*ALLEGRETTO*

*ALLEGRO.*  
 Ohi - mè. sorge il tre - men - - - do fan - tasma e  
 O weh! der Idol - ge Schat - - - ten er - hebt sich um

*ALLEGRO.*

ne se - pa - ra Ohi - mè! Ohi - mè! Ed - gar - - -  
 um zu scheiden O weh! O weh! Ed - gar - - -

*f* *acc.* *espr.* *brill.* *spiccato*

*do* Ed - gar - do... ah il fan - ta - sma  
*do* Ed - gar - do... ha sich der Schat - ten

il fan - tasma ne se - pa  
 sich der Schatten will uns ehel

*rit.* *acc.*

- ta. Qui ri - covriamo, Edgar - do, a piè ..... dell' a - ta.  
 - den. Hier am Altar Ed - gar - do wird er ..... uns mel - den.

*rit.* *pp*

Sparsa e di ro - se! Un' ar - monia ce - leste di... non a - scol - ti?  
 Siehst du die Ro - sen? Des Himmels Har - mo - ni - en hört du er - tö - nen?

*ANDANTE*

Ah! Ilmo suo...na di nozze!...  
 Ah! Lieblich klün gen die Hymnen!

*ANDANTE*

*con forza*

Ah! Ah! Ah... l'In...no di noz...ze il rito per noi s'appa...sta! Oh me feli...ce! Ed...  
 Ah! Ah! es. Klün...gen die Hym...nen der Ritus für uns beginnt schon! Oh wel...che Freu...del! Ei...

*rall?* *ALLEGRO*

...gardo Edgardo! Oh ..... me fe...li...ce. Oh gio...ja che si  
 ...gar...do Ed...gar...do O ..... wel...che Freu...del! O Won...ne die man

*ALLEGRO*

S. 10417 S.

sente, oh gioia che si sente e non si di-  
 fühlt O Wonne die man fühlt mal nicht beschrei-

*MARSTOSO* *LARGHETTO*  
 - ce! Ardon gl' in - cen - si... Splendon le sa - cre faci splendon in  
 - bet Schon glimmt der Weyrauch... Schimmern die heil' gen Kerzen im Al - tar

*MARSTOSO* *LARGHETTO*  
 tor - no: ecco il mi - nistro... por - gimi la destra, Oh lie - to gior - no .....  
 Mei - de nah an der Priester... rei - che mir die Rechte, O Tag der Freu - de .....

colla parte

al - fin son tu - a al - fin sei mi - o, a me ti do - na a  
 end - lich bin dein ich, da bist der mei - ne, wir sind auf im - mer wir

me ti do - na un Di - o, O - - - - - gui pia - cer più gra - - - to  
 sind auf im - mer vor - ei - net, Der Er - de höch - ste Won - - - ne

*NORMANNO Tenore*  
*RAIM. Bassi*

Ab - bi in si eru - do sta - - - to di  
 die - ser Schre - ckens - - - La - - - ge nim

si o - gui pia - ce - - - re mi fia con te di - - viso con te con te . . . . .  
 ja Freude und Won - - - - - ne sey mir mit dir te - - schieden mit dir mit dir . . . . .

lei si - - guo - - - re di lei pie - tà Signor si - guor pie - tà  
 Herr dich ih - - - - - rer, dich ih - - - - - rer an Nimm Herr dich ih - - - - - rer an

*colto*

col canto

Del ciel ele - men - te del ciel clemente un ri - so la vi - ta a noi sa - ra la vi - ta a  
 Ein Him - mel sey uns ein Himmel sey he - lie - den für uns des Le - bens Bahn für uns für

noi a noi sa - ra del ciel clemen - te clemente un ri - so la vi - ta a noi a noi sa - ra la  
 uns des Le - bens Bahn ein Himmel sey uns ja sey he - lie - den für uns für uns des Le - bens Bahn für

vi - ta a noi sa - ra ...  
 uns des Le - bens Bahn ... des Le - bens Bahn ... des Le - bens Bahn ... des Le - bens Bahn ...

MORM. *Frapp.*  
 BAL. *Basso*  
 pie - ta  
 ulum an

*ALLEGRO* *RAI.* *ASTRON.*

S'innanza En-ri - - co! Di - te - mi:  
Es nicht sich Betn - rich So - get mir

*ALLEGRO*

ve - ra è l'a - tro - - ce scena? Ve - - - - ra, pur trop - po! Ah per - fi - da! ne a -  
wahr ist die Schre - ken - kunde? Wahr ja nur zu wahr: Ha! Sei - che du! die -

*RAI.* *AST.*

-vrai conde - gua pe - - na... T'ar - re - - sta Oh ciel non ve - - di lo sta - to  
Stu - - te folgt zur Stun - - de... Halt ein dann! O Him - - mel! siehst du nicht die - re

*CORO* *RAI.*

5 10417 5

*LACIA*  
 su - o? Che chie - di?  
 Le - o? Was willst du? Che chie - di?  
 Was willst du?

*AST.*  
 Oh! qual pal - lor. Ha la ra - gion smar -  
 Ha! tol - ten - delich. Ihr Sin hat sie ver -

*AST.*  
*LUU.*  
 Gran Di - o, Ah me mi - se - ra.  
 O Him mel! Ach weh ar - men mir.

*RAL.*  
 - ri - ta tre - ma - re o bar - baro fu dei per la sua vi - ta  
 - tu - sen ja rit' - re o tö - se wicht durch dich muss sie er - bla - sen

Non mi guardar si fie - ro se guai quel foglio é ve - ro si si si è ve -  
 Blick mich nicht zu se gren - lich, ich un - ter - schick wohl, frei - lich p p p p frei -

*S* 10417 *S*

- ro: nell'i - ra sua ter - ribi - le cal - pesta oh Dio l'a - nello... mi ma - le - di - ce... Ah! vit - tima fui d'un crudel fra -  
 - lich ha - fürchterlich in - seiner Wuth tritt er den Ring mit Füßen... er fluchet meiner... Ach! al - les dies bist mich ein Bruder -

- tel - lo, ma o - gnor o - gnor t'a - mai o - gno - ra Ed - gar - do si o - gnor o - gnor t'a - mai ah e l'a - mo an -  
 bü - sen doch treu blieb ich dem Schwur dem Schwu - re Ed - gar - do ja im - mer liebt ich dich, ach und lie - be dich

All<sup>o</sup> vivace

- cor. Ed - gar - do mi - o si te lo giu - ro o - gnor t'a - ma - i e l'a - mo o - gnor o -  
 nach. Ge - - - lichter Ed - gar - do ja ja ich schwöre dich liebt ich im - mer dich lieb ich noch ja

AST: - BAL: *pp*

Ah di - le - i Signor pie - tà ah si di lei Si - guor pie - tà pie - tà pie -  
 Ah nimn Herr dich ih - rer an ach ja nimn Herr dich ih - rer an dich ih - rer

gnor o - gnor t'a - mai ah e t'a - mo an - cor ah t'amo t'amo an - cor ah  
 ich mer Lieb ich dich ah und lie - be dich noch ich liebe lie - be dich noch ich

ta di lei pie - ta ah Si - gnor pie - ta Si -  
 an dich ih - rer an nim dich ih - rer an dich

*g<sup>5</sup>*

*FP*

t'a - mo an - cor ..... t'a - mo t'a - mo an - cor.  
 lie - be dich noch ja - ich lie - be dich noch.

- gnor pie - ta ah pie - ta.  
 ih - rer an kuf o Gott.

*g<sup>5</sup>*

**LUC:**  
 Chi mi no - masti? Ar - tu - ro! Tu no - ma - sti... Ar -  
 Wen thast du nen - nen! Ar - tu - ren! ja du nen - nen... Ar -

- tu - - ro! Ah! non fug - gir... ah per pie - tà no non fug  
 - tu - - ren! Ach! (liebe nicht... ah tö - re mich nein flie - he

- gir ah per - - don! ah per - don! per - - don! Lu -  
 nicht o ver - - zeih! o ver - zeih! ver - - zeih! Lu -

CORO • TUTTI

In - - fe - li - ce ah pie - tà Si - - gnor pie - tà qual  
 In - - glück - sel' ge ach him - mel Herr dich ih - - ter an o

- ei - a! Lu - ei - a! Gran Di - - o! ah Lu -  
 - ei - a! Lu - ei - a! o Him - - mel! ach Lu -

not - - - - te di ter - - ror qual not - - te di  
 Nacht voll Schreck und Graun o Nacht voll Schreck und

(Vinghnochie)  
(Ansel stider)

LUCC: *rit.*

*ff* *col canto* *pp*

Lu - Lu -

fug - he

- ci - - - - a!

Ah! no non fug - gir Ed - gar - do!

Ach nein flie - he nicht Ed - gar - do!

- ro - - - - re.

Grau - - - - re.

Moderato

*rit.*

Spar - gi d'a - ma - ro pian - - to il mio ter - - re - stre ve - - - - lo,

Net - te mit ei - ner Thra - - ne noch mei - ne Er - den - hül - - - - te,

men - tre las - sù nel cie - lo io pre\_ghe - rò pre\_ghe - rò per te... al giunger  
 im Him - mel ist mein Will - le zu beten zu - be - ten dann für dich... nur einst mit

tu - o sol - tan - to fia bello il ciel per me! ah si ah  
 dir dann ver - ei - net er - götet der Him - mel mich! ach ja er -

*Stringendo*

si ah si per me fia bel - lo il ciel il ciel per me ah  
 - götet der Him - mel dann er - göt - net er - götet der Him - mel mich er -

*a tempo* *p* *accelerando*

si ah si per me per me  
 - gütat der Him - mel mit er - gütat

si per

me per me per  
 - pitat der Him - mel

me. mich.

Gior-ni d'a-ma-ro pian-to serba il ri-mor-so a me  
 Reu-e mit Schmerz ver-er-net nagt tief im Her-zen mich

PIÙ raf-fre-na-re il pian-to ah pos-si-bi-le  
 Wer hier von Schmerz nicht wet-net ah ist fühl-to

si ser-va il ri-mor-so a me ah  
 nagt tief im Her-zen mich ja

le non e no-no pos-si-bi-le non e no  
 a-cher-lich ja ja ist fühl-to si-cher-lich ja





*f* Più All.<sup>o</sup>

me ah ch'io spi - ri ac - can -  
 mich ach dir sur sel - te ern sur -

ah vi - ta da - ma - ro da - ma - ro pian - to ser - ba il ri - mor -  
 ach Reu - e mit Schmer - ren mit Schmerz ver - et - - net ver - ragt im In - - -

ah più raf - fre - na - - re il pian - to no no pos - si - bi -  
 ach sch wer hier ver Trau - - er nicht wet - - net ja ja ist tüt - - ta

*f* Più ALLEGRO

- to a le ac - can - to a le  
 - te ich ern stür - - be ich

- so a me il ri - mor - so a me vi - ta da -  
 - ern non mich je im In - - ern non mich Reu - e mit

- le non è no no non è più raf - fre -  
 il - cher - lieb je il - - cher - - licn wer hier vor

ah - - - - - ch'io spi - - ri ac - cau - - - to a te  
 ach dir sur Sei - - te per - - - - - te leb

- ma - - - ro da - ma - ro pian - to serba il ri - mor - - - so a me  
 Schmer - zen mit Schmerz ver - - - - - setz - - - - - in la - - - - - uern nun mich

- na - - - re il pian - - to no no pos - si - - bi - le non e'  
 Trau - - - er nicht wei - - - - - net ja ja tut fühl - - - - - lau al - - - - - cher - - - - - lich

ap - - - - - pres - - - so a te ap - - - - - pres - so a  
 geru - - - - - stür - - - - - be ich geru - - - - - stür - be dann

si - - - - - si - - - - - a me si - - - - - si - - - - - a  
 tu la - - - - - uern mich tu in - - - - - uern

no no non e' no no non  
 ja si - - - - - cher - - - - - lich ja si - - - - - cher - - - - - lich

